

Legno per la tradizione, strategie di lavoro tecnologiche per l'innovazione: è questo il concetto che ha dato il via ad alcune nuove tecnologie per la verniciatura di serramenti di legno, come quelle adottate da New Finishing srl presso l'azienda Brutti Serramenti.

FINESTRE APERTE SUL FUTURO: UN CONNUBIO DI TRADIZIONE E INNOVAZIONE

www.cmfinishing.it

di Martina Toppi INNOVATION NEW FINISHING



Avete presente quella sensazione che si prova quando si è comodamente seduti sul proprio divano, fuori nevicata e il paesaggio incorniciato dalla finestra del vostro salotto è semplicemente idilliaco? Ecco, tenete a mente questa scena, immaginatela nei minimi dettagli e io ve ne fornirò uno solo, uno solo in grado di rovinarla: la cornice che racchiude questo panorama non è altro che un serramento in un materiale anonimo, che distoglie l'attenzione dal paesaggio e guasta completamente il quadro pittoresco. E insieme alla vista rischia di essere minimizzata anche la sensazione di relax e benessere che il momento potrebbe donarvi. Garantire un godimento totale della vostra casa

e del mondo all'esterno di essa è esattamente la filosofia alla base del lavoro delle aziende impiegate nella produzione di finestre di legno.

Queste aziende lavorano con passione, preoccupandosi di mettere a frutto anni e anni di tradizione e strategie. Perché, ammettiamo pure che il progresso sia un fattore estremamente positivo, ma in certi campi la tradizione, se saggiamente combinata con l'innovazione, paga. E anche tanto. Lo sguardo al mondo esterno infatti, in questo settore, deve avere la capacità di rafforzare uno sguardo puntato al futuro, un flash-forward degno del ventunesimo secolo.

THE PERKS OF LOOKING BACK IN ORDER TO LOOK FORWARD

Wood stays for tradition, working strategies for the future: due to this, here we would like to tell you about finishing's systems for wooden windows provided by **New Finishing srl** to **Brutti Serramenti**.

Do you know that feeling when you're sitting on your couch, looking out at the nature, it is snowing and the view is simply lovely? Well, keep in mind this picture, with all the tiniest details, I will add just one more thing, but one able to destroy it all: the frame to this landscape is nothing else that a window constructed in an anonymous material which ruins the taste of your view and possibly even the sense of relax and peace that it could give you.

The aim of many modern, local companies, working in the production and finishing of wooden windows' framework, is exactly this: to guarantee to their clients the best enjoyment of their house and of the world that stands outside it.

These companies work with passion, adding innovation to several years of tradition and strategy. The progress is always an appreciable improvement, but it pays back better if it's combined with the solid basis of tradition. It pays back a lot. In this industry section to look outside is also to look forward, a flash-forward perfectly fitting the twenty-first century in which we are living.

Wood stays for tradition, working strategies for the future: due to this, here we would like to tell you about finishing's systems for wooden windows provided by **New Finishing srl** to **Brutti Serramenti**.



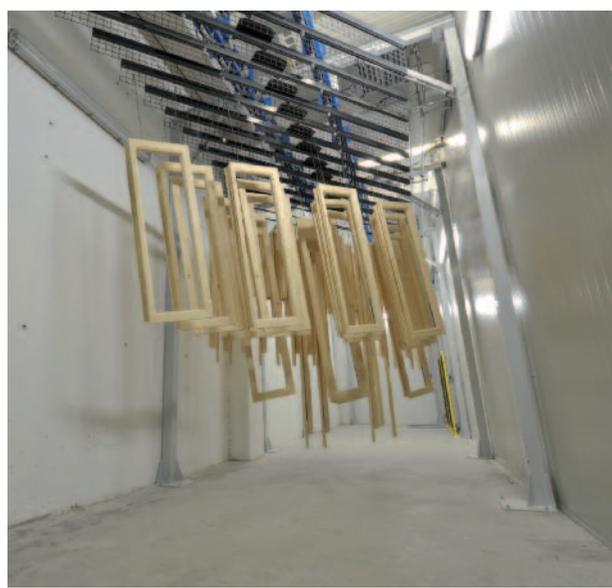
Legno per la tradizione, strategie di lavoro tecnologiche per l'innovazione: è questo il concetto che ha dato il via ad alcune nuove tecnologie per la verniciatura di serramenti di legno, come quelle adottate da **New Finishing srl** presso l'azienda **Brutti Serramenti**.

Gianluca Toppi, specialista dei sistemi di verniciatura per porte e finestre di legno presso la **New Finishing srl**, ci spiega, con un occhio consapevole e critico verso il tradizionale impianto di verniciatura per infissi, quale sia la filosofia che è stata adottata per la realizzazione di questo impianto altamente innovativo.

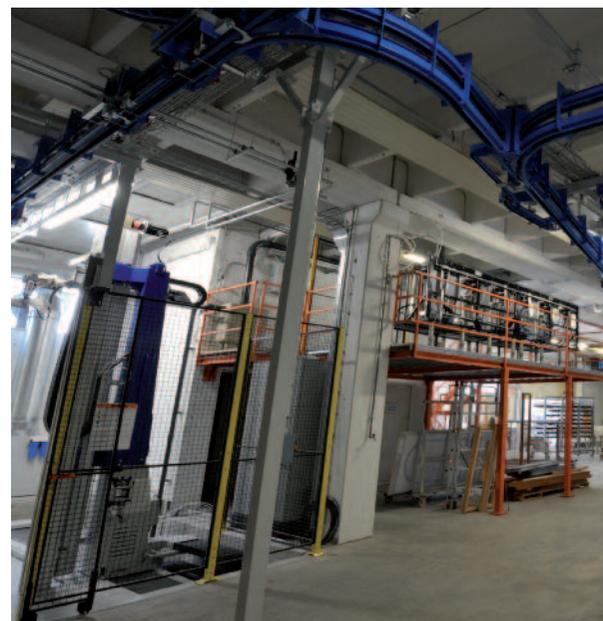
L'impianto è concepito con tre isole di lavoro indipendenti (carico-scarico, pre-trattamento e finitura) ma collegate fra loro in modo tale da poter concludere il ciclo di lavorazione con un cospicuo risparmio di manodopera, tempo e materiale.

«La prima isola di lavoro – ci illustra Gianluca Toppi – è destinata al carico di materiale grezzo e allo scarico di quello finito, tramite un sistema di bilancelle, inserite su un convogliatore bi-rotai Power & Free che percorre tutto il macchinario, smistando il materiale alle due principali aree di lavorazione. Una prima denominata **Rock-flow** e un'altra denominata **Ghost-C**, quest'ultima dedicata alla rifinitura del serramento.

Rock-flow consiste di un doppio flow-coating a traslazione



automatica, cui sono destinate due fasi diverse di impregnazione del legno (preservazione e pre-verniciatura), necessarie a proteggerlo e renderlo più resistente agli agenti atmosferici ai quali verrà sottoposto. Il primo vantaggio di questo doppio sistema è dovuto all'impiego di due bracci mobili che permettono di trattare l'intero profilo del serramento utilizzando solo il 35% della vernice di norma richiesta da un sistema di impregnazione tradizionale (parliamo di 20 litri laddove invece si era abituati a impiegarne ben 60: il beneficio è pressoché evidente). In secondo luogo, come anticipato, il risparmio riguarda anche i tempi di lavorazione: infatti, l'operatore manuale può comoda-



mente pulire e preparare una delle due camere di impregnazione, mentre l'altra è in fase di lavorazione. Ghost-C è un robot a sei assi che risponde come non mai alla nuova frontiera degli impianti di verniciatura dei serramenti: il sistema di lettura infatti, all'entrata della cabina, è in grado di riconoscere forme e dimensioni dei manufatti appesi alle bilancelle e trasmettere al robot le informazioni necessarie per il trattamento di finitura secondo le modalità più consona al prodotto».

Tre sono i grandissimi vantaggi di questa soluzione altamente tecnologica: in primo luogo quello di poter verniciare i pezzi in totale movimento con un risparmio

impressionante dei tempi di esecuzione, un secondo relativo alle illimitate capacità dimensionali che permettono di trattare serramenti di grandi dimensioni e ultimo, ma non meno importante, la possibilità, qualora si ritenesse necessario un intervento di verniciatura manuale, di "parcheggiare" il Ghost-C, rendendo così disponibile la cabina di verniciatura per ulteriori lavorazioni manuali.

In sostanza, il successo dell'impianto è fondato su un ottimo connubio tra esperienza, innovazione e tradizione, in grado di garantire la flessibilità che solo un progetto di questa natura può promettere, senza però tradire l'attenzione e la cura che l'occhio e la mano umana sanno dare al pro-

Gianluca Toppi, Systems Specialist for Wooden Windows and Doors, providing us an incisive knowledge about the perks of the tradition in the production of painting's installations for windows, explain us the main concept at the core of this project.

The installation is composed by three working areas (one loading and unloading area, one area for the preliminary manufacturing process and one for the finish touch). The three areas are connected and thanks to that the working process can be concluded with an huge saving of manpower, materials and time.

«The first working area – explains Gianluca Toppi – is meant to provide the loading of the raw material and the unloading of the polished one. It works through a double rail track, Power & Free system, of mobile and suspended flying bars: this system is able to sort the material to the other two working areas. These are the Rock-Flow and the Ghost-C.

Rock-Flow consists of a double flow-coating, involving an automatic translation: this area is meant to work in two different phases of impregnation (preservation and pre-painting) needed to protect the wood and to make it hard-wearing against the weathering. The main perk of the double system is that it operates with two mobile arms that treat the whole length of the window. In this way the system needs just the 35% of the product normally required by an industrial impregnation system (we are talking of 20 liters against 60: a huge difference).

Add to this the fact that this solution also allows to save time of working: the worker is easily able to clean and prepare one of the two impregnation chambers, whilst the other one is at work.

On the other hand, we have Ghost-C which consists in a six-axis robot, a brand new-frontier in the industry of painting-installations for



dotto finale. Prodotto che, in questo modo, risulta piacevole all'occhio, con un'estetica classica e curata, ma che è costato molto meno in termini di tempi e costi di produzione rispetto a un simile prodotto artigianale.

Cos'altro si può aggiungere? Grazie alla vostra finestra di legno, prodotta con innovativi sistemi tecnologici ma tradizionalmente rifinita, guardare fuori verso il paesaggio che circonda la vostra casa, diventerà un'abitudine e un momento di piacere che senza dubbio migliorerà la qualità della vostra vita.

Guardare al futuro senza dimenticarsi di quello che il passato ci ha lasciato in eredità è insomma possibile, laddove

si abbiano il coraggio e l'intuizione del cambiamento. New Finishing srl ce lo ha dimostrato.

In queste pagine l'impianto altamente innovativo Ghost-C di New Finishing srl che consente di poter verniciare i pezzi in totale movimento con un risparmio significativo dei tempi di esecuzione, dotato di illimitate capacità dimensionali che permettono di trattare serramenti di grandi dimensioni e con la possibilità, qualora servisse un intervento di verniciatura manuale, di "parcheggiare" il Ghost-C, rendendo così disponibile la cabina di verniciatura per ulteriori lavorazioni manuali.

Le ultime due foto vedono ancora protagonista Ghost-C insignito del Primo premio al concorso 'XIA Innovation Award' nel settore finitura, durante la recente Fiera Xylexpo 2018 di Milano.

windows. In fact, the reading system, placed at the cabin's entry, is able to acknowledge shapes and size of the product hanging from the suspended scaffolding. After that, it sends the needed information to the robot that operates the polishing and finishing work in the most suitable way».

There are three main benefits to this brand-new and technological system: saving time by the use of the trekking system, working on huge windows, without dimensional limits, and the parking system allowing the worker to set in for a manual intervention. In fact, if a man-power operation is needed, Ghost-C can be parked and the painting cabin used for the manual polishing.

In conclusion, a project like this one is an absolute winner in his industrial branch, since it combines the experience and the advanced technologies, the tradition and the innovation. The result is an installation extremely flexible: a characteristic very much required in the nowadays industrial production. Clients will be able to operate in a high-technological way, without losing at all the importance provided by the human eye and hand. The resulting product, characterized by a lovable and classical esthetic, will cost much less in terms of time and production, against the traditional craft product.

What else needs to be said? Thanks to this wooden window, highly polished, you will look outside your house and find the beauty of the landscape added to the beauty of your window. We know very well that this could make the difference.

To look forward without forgetting the past is possible: it requires courage and ability to change. New Finishing – srl provide both.